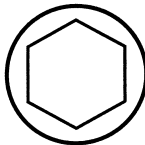
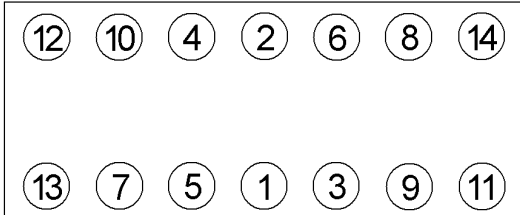


Anziehvorschrift für Zylinderkopf		356.469																										
Tightening Instructions for Cylinder Head		passend für / suitable for adaptable à / adaptable a Volvo																										
Instructions de serrage pour culasse																												
Prescripciones de apriete para culatas																												
Schraubenkopf / Head shape Tête de vis / Cabeza de tornillo		Anziehreihenfolge/Tightening sequence/Ordre de serrage/Orden de apriete																										
																												
816.329 M 11 x 98																												
<table><tr><td>Anziehen/ Tightening/ Serrage/ Apriete</td><td>* ★</td><td>50 Nm 70 Nm 90 Nm 50°C 90 Nm</td></tr></table>				Anziehen/ Tightening/ Serrage/ Apriete	* ★	50 Nm 70 Nm 90 Nm 50°C 90 Nm																						
Anziehen/ Tightening/ Serrage/ Apriete	* ★	50 Nm 70 Nm 90 Nm 50°C 90 Nm																										
Zeichenerklärung / Explanations / Explication / Explicacion																												
<table><tr><td>★</td><td>neue Zylinderkopf-schrauben verwenden</td><td>use new cylinder head bolts</td><td>utiliser des vis neuves</td><td>emplar tornillos nuevos</td></tr><tr><td>★</td><td>Warmlauf (80°C)</td><td>warm up time (80°C)</td><td>chauffage (80°C)</td><td>calentamiento (80°C)</td></tr><tr><td>☐</td><td>Schrauben einzeln lösen und wieder anziehen</td><td>loosen and tighten each bolt</td><td>deserrer et serrer vis par vis</td><td>aflojar y apretar tornillo a tornillo</td></tr><tr><td>●</td><td>Setzzeit</td><td>relaxation time</td><td>durée de tassement</td><td>tiempo de espera</td></tr><tr><td>➤</td><td>Drehwinkel</td><td>torque angle</td><td>angle de serrage</td><td>ángulo de giro</td></tr></table>				★	neue Zylinderkopf-schrauben verwenden	use new cylinder head bolts	utiliser des vis neuves	emplar tornillos nuevos	★	Warmlauf (80°C)	warm up time (80°C)	chauffage (80°C)	calentamiento (80°C)	☐	Schrauben einzeln lösen und wieder anziehen	loosen and tighten each bolt	deserrer et serrer vis par vis	aflojar y apretar tornillo a tornillo	●	Setzzeit	relaxation time	durée de tassement	tiempo de espera	➤	Drehwinkel	torque angle	angle de serrage	ángulo de giro
★	neue Zylinderkopf-schrauben verwenden	use new cylinder head bolts	utiliser des vis neuves	emplar tornillos nuevos																								
★	Warmlauf (80°C)	warm up time (80°C)	chauffage (80°C)	calentamiento (80°C)																								
☐	Schrauben einzeln lösen und wieder anziehen	loosen and tighten each bolt	deserrer et serrer vis par vis	aflojar y apretar tornillo a tornillo																								
●	Setzzeit	relaxation time	durée de tassement	tiempo de espera																								
➤	Drehwinkel	torque angle	angle de serrage	ángulo de giro																								
Motortyp / Engine type / Type de moteur / Tipo de motor																												
78,5 mm Ø, -/1,60 mm ÷																												
LT 28 D > LT 45 D, 2,4 Ltr. Diesel, Mot.CP 55 kW (75 PS) bis Chassis >28 B 014 816 1978>1981 VOLVO 244,245, 2,4 Ltr. Diesel, Mot.D24 bis >Mot.41875, 60,5 kW (82 PS)																												
ElringKlinger AG, Max-Eyth-Str.2 72581 Dettingen / Erms. Tel. 07123/724 601		*356.469*																										